



دليل المستخدم (AE)

VisionAire® 5

CAIRE®

تحذير. رقم التسجيل W001	
توجيه المجلس 93/42/EEC	
ممثل معتمد في المجتمع الأوروبي	EC REP
إذا كان ملصق معرف الجهاز الفريد للمنتج (UDI) يحمل الرمز CE####، فإن الجهاز يتوافق مع متطلبات التوجيه 93/42/EEC بشأن الأجهزة الطبية. يشير رمز CE#### إلى رقم الهيكل المبلغ به.	CE####
رموز إضافية	
يُحفظ بعيدًا عن المواد سريعة الاشتعال، والزيوت، والشحوم.	
لا تقم بتفكيك الجهاز.	
عند ظهور هذا الرمز على لوحة الإنذار في الجهاز، فإنه يشير إلى اكتشاف حدوث انقطاع في التيار الكهربائي الخارجي.	
ملصق 2018: عند ظهور هذا الرمز على لوحة الإنذار في الجهاز، فإنه يشير إلى انخفاض تكثيف الأكسجين الخارج من الجهاز.	
تشغيل (تشغيل الطاقة)	I
إيقاف (إيقاف تشغيل الطاقة)	0
الممثل المعتمد في سويسرا.	CH REP
إذا كان الجهاز يحمل علامة UKCA كما هو موضح مع UKCA#### التي تشير إلى رقم الهيكل المُبلغ عنه، فإن هذا الجهاز يتوافق مع لوائح UKCA.	UKCA
IEC 60417	
جهاز من الدرجة الثانية	
21 CFR 801.15	
يحظر القانون الفيدرالي بيع هذا الجهاز إلا بوصف الطبيب أو بأمر منه.	RX ONLY
IEC 60601-1	
الجهاز مقاوم للتلقيط - IP21	IP21

ISO 7000	
اقرأ دليل المستخدم قبل التشغيل. رقم التسجيل 1641	
يُحفظ بعيدًا عن المطر، ويُحفظ جافًا. رقم التسجيل 0626	
حدود الرص حسب العدد. رقم التسجيل 2403	
اسم وعنوان الجهة المصنعة. رقم التسجيل 3082	
بلد وتاريخ الصنع. تحدد "CC" رمز البلد المكون من حرفين لبلد التصنيع. تاريخ التصنيع بتنسيق عام - شهر - يوم. رقم التسجيل 6049	
تنبية، راجع الوثائق المصاحبة. رقم التسجيل 0434A	
رقم الفهرس. رقم التسجيل 2493	REF
الرقم المسلسل. رقم التسجيل 2498	SN
رقم تسجيل نطاق الحد من درجة حرارة التخزين أو التشغيل 0632	
نطاق درجة رطوبة التخزين رقم التسجيل 2620	
للأعلى هكذا. رقم التسجيل 0623	
قابل للكسر، يجب التعامل معه بحذر. رقم التسجيل 0621	
يحتوي على مواد خطرة. رقم التسجيل 3723	
المستورد. رقم التسجيل 3725	
ISO 7010	
يجب قراءة دليل التعليمات. رقم التسجيل M002	
يُحفظ بعيدًا عن اللهب المكشوف والحرائق والشرر. تجنب مصادر الإشعاع المفتوحة والتسخين. رقم التسجيل P003	
لا تدخن بالقرب من الوحدة أو أثناء تشغيلها. رقم التسجيل P002	
الجزء التطبيقي من النوع BF (درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية). رقم التسجيل 5333	

مكثف الأكسجين VisionAire

سيطلعك دليل المستخدم هذا على مكثف الأكسجين VisionAire 5 من CAIRE (كلا الإصدارين 120 فولت و230 فولت)، وجميع الاختلافات المتاحة. تأكد من قراءة وفهم جميع المعلومات الواردة في هذا الدليل قبل تشغيل المكثف الخاص بك. إذا كانت لديك أي أسئلة، فسيكون مزود الجهاز الخاص بك سعيدًا بالإجابة عليك.

ما المقصود بجهاز مكثف الأكسجين

يحتوي الهواء الذي نتنفسه على نسبة 21% من الأكسجين و78% من النيتروجين و1% من الغازات الأخرى على وجه التقريب. في مكثف الأكسجين VisionAire، يُسحب هواء الغرفة إلى الجهاز من خلال مداخل الهواء. وبعد ذلك، يمر الهواء عبر مادة مازة اسمها "المنخل الجزيئي". وتقوم هذه المادة بفصل الأكسجين عن النيتروجين، وتسمح بتمرير الأكسجين فقط. وينتج عن ذلك توفير الأكسجين بتكثيفات عالية للمستخدم.

ملاحظة: لا يوجد مطلقاً أي خطر من استنزاف الأكسجين الموجود في الغرفة بسبب استخدام وحدة مكثف الأكسجين.

التوجيه الصادر عن المجلس رقم 2012/19/EU

WEEE

هذا الرمز لتذكير مالكي الجهاز بإعادته إلى منشأة إعادة التدوير في نهاية عمره الافتراضي، وفقاً لتوجيه التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



ستمتثل منتجاتنا لتوجيه تقييد نسب المواد الخطرة (RoHS). ولا تحتوي إلا على كميات ضئيلة للغاية من الرصاص أو غيرها من محتوى المواد الخطرة.

ISO 15223-1

جهاز طبي. رقم التسجيل 5.7.7

MD

رقم تسجيل معرف الجهاز الفريد 5.7.10

UDI

شهادة السلامة الكهربائية QPS

وكالة السلامة للمعيار CAN/CSA C22.2 رقم 14-1-60601 للأجهزة الطبية الكهربائية. معتمد لبرنامج الأسواق الأمريكية والكندية على حد سواء وفقاً للقوانين الأمريكية والكندية المطبقة.



يمكن أن يكون هذا المنتج مشمولاً ضمن واحد أو أكثر من براءات الاختراع الأمريكية والدولية. يُرجى زيارة موقعنا على الإنترنت المكتوب أدناه للاطلاع على قائمة براءات الاختراع السارية. براءة الاختراع: www.caireinc.com/corporate/patents/

لمحة عامة عن المشغل

سبب وصف الطبيب جهاز مكثف الأكسجين

لقد تم تصميم المكثفات من أجل توفير الأكسجين الإضافي للمستخدمين الذين يعانون من حالة من عدم الراحة بسبب الأمراض التي تؤثر في كفاءة الرئة فيما يخص نقل الأكسجين الموجود في الهواء إلى مجرى الدم الخاص بهم. لا تقوم مكثفات الأكسجين الثابتة (SOCs) بتخزين الأكسجين، كما أنها لا تحتوي عليه. لا تحتاج إلى إعادة تعبئتها، ويمكن إعادة شحنها في أي مكان يعمل فيه التيار المتردد أو التيار المستمر. يتطلب استخدام مكثف الأكسجين وصفة من الطبيب، كما أنه لم يتم تصميمه لأغراض دعم الحياة.

رغم أنه يمكن أن يتم وصف العلاج بالأكسجين للمستخدمين من جميع الأعمار، إلا أن المستخدم العادي للعلاج بالأكسجين يكون عمره أكبر من 65 عامًا ويعاني من مجموعة من الأمراض التي تصيب الجهاز التنفسي، بما في ذلك مرض الاضطراب الرئوي الانسدادي المزمن (COPD). ويجب أن يكون لدى المستخدمين قدرات إدراكية جيدة وأن يكونوا قادرين على التعبير عن عدم الشعور بالراحة. إذا لم يكن المستخدم قادرًا على التعبير عن عدم الراحة أو غير قادر على قراءة وفهم ملصقات وتعليمات استخدام جهاز المكثف، فإنه لا يوصى باستخدام الجهاز إلا تحت إشراف شخص يمكنه عمل ذلك. في حالة الشعور بأي حالة من عدم الراحة أثناء استخدام المكثف، ينصح المستخدمون بالاتصال بموفر الرعاية الصحية الخاص بهم. كما ينصح المستخدمون كذلك بأن يتوافر لديهم مصدر أكسجين احتياطي (مثل أسطوانة أكسجين) لاستخدامه في حالة انقطاع الطاقة أو تعطل المكثف. ولا توجد أي مهارات أو قدرات أخرى يجب أن يمتلكها مستخدم جهاز المكثف.

يعاني الكثير من الأشخاص من مجموعة من الأمراض التي تصيب القلب والرئتين وغير ذلك من الأمراض التي تصيب الجهاز التنفسي. ويمكن أن يستفيد عدد كبير من هؤلاء الأشخاص من العلاج بالأكسجين الإضافي أثناء التواجد في المنزل أو أثناء السفر أو أثناء المشاركة في الأنشطة اليومية خارج المنزل.

والأكسجين عبارة عن غاز يمثل ما يصل إلى 21% من هواء الغرفة الذي نتنفسه. وتعتمد أجسامنا على توافر إمداد ثابت منه لكي تعمل بالشكل الصحيح. وقد قام الطبيب المعالج لك بوصف تدفق أو إعداد يستخدم لعلاج الحالة المرضية التي يعاني منها الجهاز التنفسي الخاص بك.

ورغم أن الأكسجين لا يعد من الأدوية التي تؤدي إلى الإدمان، إلا أن العلاج غير المصرح به بالأكسجين يمكن أن يكون خطيرًا. ويجب أن تطلب الحصول على النصيحة الطبية قبل أن تستخدم جهاز مكثف الأكسجين هذا. ويوضح لك مزود الجهاز الذي يوفر لك جهاز الأكسجين كيفية ضبط الجهاز على معدل التدفق الموصوف لك.

تحذير: يجب عرض لافتات

"NO SMOKING – OXYGEN IN USE"

(ممنوع التدخين - يتم استخدام الأكسجين) بصورة واضحة داخل المنزل حيث يتم استخدام الأكسجين. يجب إبلاغ المستخدمين ومزودي الرعاية بشأن مخاطر التدخين في وجود الأكسجين الطبي أو أثناء استخدامه.



تنبيه: توصي الجهة المصنعة باستخدام مصدر بديل للأكسجين الإضافي في حالة انقطاع الطاقة أو ظروف الإنذار أو العطل الميكانيكي. استشر طبيبك أو مزود الجهاز لمعرفة نوع النظام البديل المطلوب.

من المهم للغاية عدم اختيار سوى المستوى المقرر من الأكسجين. لا تغير اختيار التدفق (إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك بواسطة طبيب مرخص.

يمكن استخدام مكثف الأكسجين أثناء النوم بتوصية من أحد الأطباء المرخصين.



مميزات السلامة

- جهاز مراقبة نسبة الأكسجين: يكتشف جهاز مراقبة نسبة الأكسجين أي انخفاض في التكتيف أقل من 82% . في حالة حدوث ذلك، سيضاء مصباح تحذير انخفاض تكتيف الأكسجين (O_2). إذا استمرت حالة الأكسجين في الانخفاض، فسيتم أيضًا تنشيط إنذار صوتي متقطع بالإضافة إلى ضوء الإنذار.
- انقطاع الطاقة: في حالة تشغيل الوحدة وحدث انقطاع في الطاقة، سيضاء مصباح تحذير الطاقة (!) وسيتم تنشيط إنذار صوتي متقطع. انظر إلى صورة الملصق.
- مرشح المنتج: مرشح ≤ 10 مايكرومتر



ملصق تحذير الجهاز وشاشة الإنذار.

- محرك المكبس: يتم تركيب صمام تخفيف الضغط بمنفذ المكبس ويتم معيارته حتى 280 كيلو باسكال (40 رطلًا لكل بوصة مربعة). تُؤمن السلامة الحرارية بفضل منظم الحرارة المُثَبَّت على الملف الثابت للمكبس (135 درجة مئوية / 275 درجة فهرنهايت).
- عطل عام: في حالة حدوث أي من الحالات المدرجة أدناه، سيضاء مصباح العطل العام (!) وسيتم تنشيط إنذار صوتي متقطع. هذا يشمل:
 - إعاقة تدفق الأكسجين مثل الضغط أو التواء في قنية التوصيل، بسبب ارتفاع ضغط خزان المنتج
 - ارتفاع ضغط خزان المنتج للجهاز إلى أكثر من 33 رطلًا لكل بوصة مربعة (± 1)
 - انخفاض ضغط خزان المنتج للجهاز إلى أقل من 5 أرطال لكل بوصة مربعة (± 1)
 - ارتفاع درجة حرارة الجهاز إلى ما يزيد عن 135 درجة مئوية (275 درجة فهرنهايت)، بسبب انخفاض ضغط خزان المنتج إذا كان المفتاح الحراري الموجود داخل المكبس يغلق (يغلق المكبس)

فتح صندوق VisionAire الخاص بك

تحقق من أن كافة المكونات المذكورة تم تضمينها في حزمة المنتج.
في حالة فقدان أي مكون، اتصل بموفر جهاز الأكسجين على الفور.
• مكثف أكسجين ثابت

التعرف على مكثف الأكسجين VisionAire الخاص بك

أولاً، تعرف على الأجزاء المهمة من مكثف الأكسجين VisionAire.

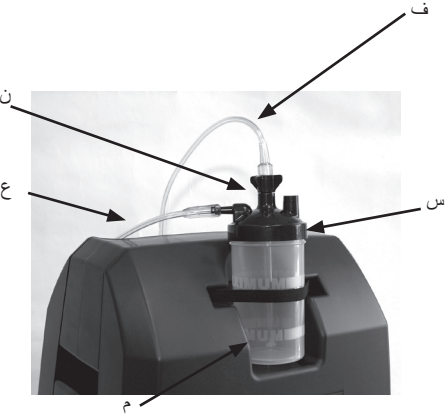
- مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة (I/O): يبدأ تشغيل الوحدة ويوقفه.
- زر إعادة ضبط قاطع الدائرة: يعيد ضبط الوحدة بعد إيقاف التشغيل بسبب الحمل الكهربائي الزائد
- عداد الساعات: يسجل إجمالي ساعات تشغيل الوحدة.
- عداد التدفق/مقبض الضبط: يتحكم في معدل تدفق الأكسجين ويشير إليه بالتر في الدقيقة (lpm).
- منفذ الأكسجين: يوفر إمكانية التوصيل بأي مرطب (إذا لزم الأمر) أو قنية.
- مقابض علوية وجانبية: تسهل من حمل الوحدة.
- ملصق التحذير والإنذارات
- ملصق المواصفات: يعرض المواصفات الكهربائية والرقم التسلسلي.
- ط. سلك الطاقة: يسمح بتوصيل الوحدة بمنفذ التيار الكهربائي.
- ي. العجلات: أربع عجلات تتيح تحريك الوحدة بسهولة، حسب الحاجة.
- ك. مساحة زجاجة المرطب: منطقة لوضع زجاجة المرطب الاختيارية.
- ل. زجاجة المرطب (اختيارية)
- م. منفذ أكسجين زجاجة المرطب: لتوصيل أنابيب/قنية الأكسجين.
- ن. منفذ أكسجين زجاجة المرطب
- س. أنابيب زجاجة المرطب
- ع. وصلة تركيب زجاجة المرطب
- ف. أنابيب/قنية الأكسجين



تحذير: لا تستخدم أسلاك تمديد مع هذا الجهاز ولا توصل الكثير من القوابس في نفس منفذ التيار الكهربائي. فقد يتسبب استخدام أسلاك التمديد في التأثير بصورة عكسية على أداء الجهاز. وقد يتسبب توصيل الكثير من القوابس في منفذ تيار كهربائي واحد إلى زيادة الحمل على اللوحة الكهربائية؛ ما يتسبب في تنشيط قاطع الدائرة الكهربائية/المنصهر أو نشوب حريق إذا لم يعمل قاطع الدائرة الكهربائية أو المنصهر.



الشكل 1 أ



الشكل 1 ب

مهم!

تعليمات الأمان واضحة أدناه:

تحذير: معلومات مهمة عن السلامة بشأن الأخطار التي قد تتسبب في إصابة خطيرة.



تنبيه: معلومات مهمة لمنع الضرر الذي يلحق بعائلة VisionAire.



ملاحظة: معلومات تحتاج إلى انتباه خاص.

إرشادات السلامة

تحذير: تعرف على معلومات السلامة الهامة التالية حول مكثف أكسجين VISIONAIRE وراجعها بعناية.



تحذير: من المهم للغاية عدم اختيار سوى المستوى المقرر من الأكسجين. لا تغير اختيار التدفق إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك بواسطة طبيب مرخص.

تحذير: لا تشغل هذا الجهاز بدون قراءة هذا الدليل وفهمه أولاً. إذا تعذر عليك فهم التحذيرات والتعليمات، فاتصل بمزود الجهاز قبل محاولة استخدامه؛ وإلا فقد تتعرض للإصابة أو التلف.

تحذير: التدخين أثناء استخدام الأكسجين هو السبب الرئيسي لحدوث إصابات بسبب الحريق والوفاة المرتبطة بذلك. يجب أن تتبع تحذيرات السلامة التالية:

تحذير: لا تسمح بالتدخين أو بوجود شموع أو لهب مكشوف في نفس الغرفة التي يوجد بها الجهاز أو الملحقات التي تحتوي على الأكسجين.

تحذير: يمكن أن يتسبب التدخين أثناء ارتداء قنية أكسجين في حروق بالوجه وربما يؤدي إلى الوفاة.

تحذير: إن إزالة القنية ووضعها على الملابس، أو الفراش، أو الأرائك، أو غيرها من مواد الوسائد، من شأنه أن يتسبب في نشوب حريق بمجرد تعرضها لسيجارة مشتعلة، أو مصدر حرارة، أو شرارة، أو لهب مكشوف.

دواعي الاستعمال

الاستخدام المقصود

تم تصميم مكثف الأكسجين VisionAire من CAIRE لإدارة الأكسجين التكميلي. الجهاز ليس مخصصاً لدعم الحياة ولا يوفر أي إمكانيات لمراقبة المرضى.

تحذير: يقصر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع أو إيجار هذا الجهاز على أمر من طبيب أو مقدم رعاية صحية مرخص آخر.



موانع الاستعمال

تحذير: في بعض الظروف، يمكن أن يشكل استخدام الأكسجين غير الموصوف في خطورة. ومن ثم لا ينبغي استخدام هذا الجهاز إلا عند وصفه من قبل الطبيب.



تحذير: غير مخصص للاستخدام في وجود مواد تخدير قابلة للاشتعال.

تحذير: كما هو الحال مع أي جهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، يمكن أن يتعرض المستخدم لفترات من عدم القدرة على تشغيل الجهاز كنتيجة لانقطاع الطاقة الكهربائية أو بسبب الحاجة إلى صيانة جهاز مكثف الأكسجين على يد فني مؤهل. لا يعد جهاز مكثف الأكسجين مناسباً لأي مستخدم يمكن أن يعاني من تبعات صحية سلبية نتيجة ذلك الانقطاع المؤقت في استخدام الجهاز.



تحذير: إذا كنت من المدخنين، يجب أن تتبّع هذه الخطوات الثلاث (3) المهمة أولاً دائماً: قم بإيقاف تشغيل مكثف الأكسجين، وإخلع الفتحة وغادر الغرفة التي يوجد فيها الجهاز.

تحذير: يجب عرض لافتات

"NO SMOKING – OXYGEN IN USE"

(ممنوع التدخين - يتم استخدام الأكسجين) بصورة واضحة داخل المنزل حيث يتم استخدام الأكسجين. يجب إبلاغ المستخدمين ومزودي الرعاية بشأن مخاطر التدخين في وجود الأكسجين الطبي أو أثناء استخدامه.

تحذير: يقصر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع أو إيجار هذا الجهاز على أمر من طبيب أو مقدم رعاية صحية مرخص آخر.

تحذير: يوفر هذا الجهاز أكسجين عالي الكثيف يعزز من الاحتراق بسرعة. لا تسمح بالتدخين أو وجود لهب مكشوف داخل نفس الغرفة مع (1) هذا الجهاز، أو (2) أي ملحق آخر يشمل على الأكسجين. عدم الالتزام بهذا التحذير قد يؤدي إلى نشوب حريق شديد، و/أو إلحاق تلف بالممتلكات، و/أو التسبب في حدوث إصابة جسيمة خطيرة أو الوفاة.

تحذير: لا تستخدم مكثف الأكسجين في وجود الغازات القابلة للاشتعال. قد يتسبب ذلك في حدوث حروق سريعة تؤدي إلى تلف الممتلكات أو إصابة بدنية أو الوفاة.

تحذير: لا تترك فتحة الألف على الملابس، أو أغطية السرير، أو وسائد الكراسي. إذا تم تشغيل الوحدة ولم يتم استخدامها، فسوف يتسبب الأكسجين في جعل المواد قابلة للاشتعال. اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع 0 (إيقاف التشغيل) عندما لا يتم استخدام مكثف الأكسجين.

تحذير: لا تستخدم زيتاً أو شحماً أو أي منتجات أخرى قابلة للاشتعال قائمة على البترول مع الملحقات التي تشتمل على الأكسجين أو مع جهاز مكثف الأكسجين. يسرع الأكسجين من استهلاك المواد القابلة للاشتعال. يجب استخدام السوائل أو المراهم القائمة على المياه أو المتوافقة مع الأكسجين فقط.

تحذير: لا تقم بتشجيع التركيبات، أو الوصلات، أو الاتصاليات، أو غيرها من الملحقات الخاصة بمكثف الأكسجين لتجنب خطر الحريق والحروق.

تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربائية. قم بإيقاف تشغيل الوحدة وافصل سلك الطاقة عن المنفذ الكهربائي قبل تنظيفه لمنع التعرض للصدمة الكهربائية ومخاطر الاحتراق العرضية. يجب أن يقوم مزود الجهاز أو فني خدمة مؤهل فقط بإزالة الأغشية أو صيانة الجهاز.

تحذير: يجب توخي الحذر لمنع تبلل مكثف الأكسجين أو السماح بدخول السوائل إلى الوحدة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل أو إلى توقف الوحدة عن العمل، كما يمكن أن يزيد من خطر التعرض للصدمة الكهربائية أو للحروق.

تحذير: لا تستخدم السوائل مباشرة على الوحدة. تشتمل قائمة المواد الكيميائية غير المرغوب فيها، ولا تقتصر على، ما يلي: الكحول والمنتجات التي تحتوي على الكحول والمنتجات التي تحتوي على الكلور المركز (كلوريد الإيثيلين) والمنتجات النفطية (PINE-SOL®، LESTOIL®). لا يتم استخدام هذه المواد لتنظيف المبيت الداخلي لمكثف الأكسجين، حيث إنها يمكن أن تتلف البلاستيك في الوحدة.

تحذير: قم بتنظيف الكابينة، ولوحة التحكم، وسلك الطاقة باستخدام مطهر لطيف وقطعة قماش رطبة (غير مبتلة) أو إسفنجة، ثم امسح جميع الأسطح لتجفيفها. لا تسمح بدخول أي سوائل داخل الجهاز.

تحذير: يجب عدم استخدام جهاز مكثف الأكسجين بالقرب من جهاز آخر أو فوقه. إذا كان حتماً استخدامه بالقرب من جهاز آخر أو فوقه، فيجب مراقبة الجهاز للتحقق من التشغيل الطبيعي.

تحذير: دائماً ضع أنابيب توفير الأكسجين وأسلاك الطاقة بطريقة تمنع خطر التعثر أو التعرض المحتمل للخنق.

تحذير: لا يسمح بإدخال أي تعديل على هذا الجهاز.

تحذير: قد يتسبب استخدام الكابلات والمحولات بخلاف تلك المحددة، باستثناء الكابلات والمحولات التي يتم بيعها بواسطة الجهة المصنعة للجهاز الطبي الكهربائي كقطع غيار للمكونات الداخلية، في زيادة الانبعاثات للمناعة المنخفضة لجهاز مكثف الأكسجين.



تحذير: يمكن أن تؤثر ظروف بيئة التشغيل في أداء الجهاز؛ ولذلك يفضل وضعه في بيئة نظيفة وخالية من الحشرات.

تحذير: لا ينبغي تشغيل الجهاز إلا من قبل المستخدمين النهائيين، أو مزودي الرعاية المدربين، أو الفنيين المدربين. يجب ألا يقوم الأطفال بتشغيل الجهاز.

تحذير: لضمان تلقي الكمية العلاجية لوصول الأكسجين وفقاً لحالتك الطبية، يجب استخدام VISIONAIRE مع مجموعة محددة من الأجزاء والملحقات التي تتوافق مع مواصفات الشركة المصنعة للمكثف والتي تم استخدامها أثناء تحديد الإعدادات الخاصة بك.

تحذير: يمكن أن يؤثر استخدام هذا الجهاز على ارتفاع أو درجة حرارة أو رطوبة نسبية خارج القيم المحددة المدرجة في هذا الدليل بشكل سلبي في معدل التدفق وتكثيف الأكسجين، وبالتالي في جودة العلاج.

تحذير: قد يؤدي استخدام بعض ملحقات إدارة الأكسجين غير المخصصة للاستخدام مع مكثف الأكسجين هذا إلى إضعاف أدائه. تمت الإشارة إلى الملحقات الموصى بها في هذا الدليل.

تحذير: لا ينبغي على المرأة الحامل أو المرضع استخدام الملحقات الموصى بها في هذا الدليل؛ لأنها قد تحتوي على الفثالات.

تحذير: استخدم الفولطية الكهربائية المحددة بملصق المواصفات المثبت على الجهاز فقط.

تحذير: لا تستخدم أسلاك تمديد مع هذا الجهاز ولا توصل الكثير من القوابس في نفس منفذ التيار الكهربائي. فقد يتسبب استخدام أسلاك التمديد في التأثير بصورة عكسية على أداء الجهاز. وقد يتسبب توصيل الكثير من القوابس في منفذ تيار كهربائي واحد إلى زيادة الحمل على اللوحة الكهربائية مما يتسبب في تنشيط قاطع الدائرة الكهربائية/المنصهر أو نشوب حريق إذا لم يعمل قاطع الدائرة الكهربائية أو المنصهر.



تنبيه: يقصر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع أو إيجار هذا الجهاز على أمر من طبيب أو مقدم رعاية صحية مرخص آخر.

تنبيه: لا تضع الوحدة في مكان يجعل من الصعب الوصول إلى سلك الطاقة.

تنبيه: يجب أن يتواجد جهاز المكثف في مكان لتجنب الدخان أو الملوثات أو الأبخرة.

تنبيه: تأكد من تشغيل المكثف في وضع رأسى.

تنبيه: قم دائماً بوضع أنابيب إمداد الأكسجين وأسلاك الطاقة بطريقة تمنع خطر التعثر.

تنبيه: ضع الوحدة بعيداً عن الستائر، أو الأغشية، أو منافذ الهواء الساخن، أو السخانات. تأكد من وضع الوحدة على سطح مستو وتأكد من أن جميع الجوانب على بعد قدم واحدة (30 سم) على الأقل من الحائط أو أي عائق آخر. لا تضع الوحدة في مكان مغلق. اختر مكاناً خالياً من الغبار والدخان بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. لا تقم بتشغيل الوحدة في الخارج ما لم يتم توصيلها بمنفذ محمي بالدائرة الأرضية المعيبة (GFCI).

تنبيه: لا تقم بتشغيل هذه الوحدة في مكان مقيد أو مغلق حيث يمكن أن تكون التهوية محدودة. يمكن أن يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الجهاز والتأثير في الأداء.

تنبيه: لا تسمح بسد فتحات مدخل الهواء أو مخرج الهواء. لا تقم بإسقاط أو إدخال أي أشياء في أي فتحات موجودة في الجهاز. قد يتسبب ذلك في حدوث سخونة مفرطة في مكثف الأكسجين وإضعاف الأداء.

ملاحظة: يجب أن تكون القنية غير ملتوية، ويمكن استخدامها بطول إجمالي يبلغ 25 قدمًا (7.6 أمتار) كحد أقصى. تأكد من إدخال القنية بالكامل وتثبيتها. يجب أن تسمع أو تشعر بتدفق الأكسجين إلى فتحات قنية الأنف. إذا شعرت بأن الأكسجين لا يتدفق، فتأكد أولاً من أن كرة عداد التدفق تسجل معدل تدفق. ثم ضع طرف القنية في كوب من الماء؛ وإذا خرجت الفقاعات من القنية، فإن الأكسجين يتدفق. إذا لم تظهر الفقاعات، فراجع قسم استكشاف الأخطاء وإصلاحها في هذا الدليل. ملاحظة: اتبع دائماً تعليمات الجهة المصنعة لمعرفة الاستخدام الصحيح. استبدل القنية التي يمكن التخلص منها بالبطارية الموصى بها بواسطة الجهة المصنعة للقنية أو بواسطة مزود الجهاز. تتوفر مستلزمات إضافية من مزود الجهاز. ملاحظة: يجب تشغيل مكثف الأكسجين VisionAire لمدة خمس دقائق على الأقل بمعدل لترين في الدقيقة قبل استخدام الوحدة. يعد VisionAire مناسباً للاستخدام من قبل اثنين من المستخدمين، بشرط ألا يقل التدفق المشترك عن لترين في الدقيقة ولا يتجاوز السعة القصوى للمكثف. إلى مزود الجهاز: يوصى باستخدام ملحقات إدارة الأكسجين التالية مع جهاز مكثف الأكسجين VisionAire: • زجاجة المرطب: الجزء رقم HU003-1 • قنية أنف بأنبوب طوله 7 أقدام (2.1 متر) (تدفق 6 لترات في الدقيقة كحد أقصى): الجزء رقم CU002-1 ملاحظة: لا توصي الجهة المصنعة بتعقيم هذا الجهاز. ملاحظة: إذا لم يتم استخدام الوحدة لفترة طويلة من الوقت، فيجب أن تعمل لمدة دقائق قبل أن يتم تنشيط إنذار انقطاع الطاقة. ملاحظة: يطلق المكثف هواء دافئاً من أسفل الوحدة يمكن أن يغير لون أسطح الأرضيات الحساسة لدرجة الحرارة مثل الفينيل بشكل دائم. لا ينبغي استخدام المكثف فوق الأرضيات الحساسة للتلطيح بالحرارة. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن تغيير لون الأرضيات. ملاحظة: لمنع إلغاء الضمان، اتبع جميع تعليمات الجهة المصنعة. ملاحظة: لا تحاول إجراء أي عملية صيانة مختلفة عن الحلول المحتملة المدرجة داخل الدليل. ملاحظة: يمكن أن تؤثر معدات اتصالات التردد اللاسلكي المحمولة والمتنقلة (RF) في الأجهزة الطبية الكهربائية. ملاحظة: لا يوجد مطلقاً أي خطر من استنزاف الأكسجين الموجود في الغرفة بسبب استخدام وحدة مكثف الأكسجين.
--

 تنبيه: توصي الجهة المصنعة باستخدام مصدر بديل للأكسجين الإضافي في حالة انقطاع الطاقة أو ظروف الإنذار أو العطل الميكانيكي. استشر طبيبك أو مزود الجهاز لمعرفة نوع النظام البديل المطلوب. تنبيه: من المهم للغاية عدم اختيار سوى المستوى المقرر من الأكسجين. لا تغير اختيار التدفق إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك بواسطة طبيب مريض. تنبيه: يمكن استخدام مكثف الأكسجين أثناء النوم بتوصية من أحد الأطباء المرخصين. تنبيه: يمكن أن يؤدي تشغيل أو تخزين مكثف الأكسجين خارج نطاق درجة حرارة التشغيل العادية إلى إضعاف أداء الوحدة. ارجع إلى قسم المواصفات في هذا الدليل لمعرفة حدود درجات حرارة التخزين والتشغيل. تنبيه: في حالة ظهور إنذار أو إذا لاحظت أن مكثف الأكسجين لا يعمل بالشكل الصحيح، فراجع إلى قسم استكشاف المشكلات وإصلاحها في هذا الدليل. إذا تعذر عليك حل المشكلة، فاستشر موفر الجهاز. تنبيه: إذا كان الإنذار الصوتي ضعيفاً أو لا يُصدر صوتاً على الإطلاق، فاستشر مزود الجهاز على الفور. تنبيه: إذا لم يتم توصيل أنبوب زجاجة المرطب بشكل صحيح بوصلة زجاجة المرطب أو بمنفذ الأكسجين، فقد يحدث تسرب للأكسجين. تنبيه: عادةً، لن تحتاج إلى ضبط عداد التدفق على وحدتك. إذا قمت بتدوير مقبض ضبط عداد التدفق في اتجاه عقارب الساعة، فسوف تخفض تدفق الأكسجين من وحدتك ويمكن أن تغلقه. لتفسير الأمور عليك، تم تمييز مقياس التدفق بزيادات بمعدل ½ لتر في الدقيقة. بالنسبة إلى الوحدات المجهزة بخيار عداد تدفق لترين في الدقيقة، يتم تمييز مقياس التدفق بزيادات بمعدل 1/8 لتر في الدقيقة لإعدادات التدفق حتى لترين في الدقيقة.

تحذير: في حال وقوع حادث خطير مع هذا الجهاز، يجب على المستخدم إبلاغ المزود و/أو جهة التصنيع بالحادث على الفور. يتم تعريف الحادثة الخطيرة بأنها إصابة أو وفاة أو احتمال التسبب في إصابة/وفاة في حال تكرار وقوع الحادث. يمكن للمستخدم أيضاً إبلاغ السلطة المختصة في البلد الذي وقع فيه الحادث.

ملاحظة: إلى مزود الجهاز: يوصى باستخدام ملحقات إدارة الأكسجين التالية مع VisionAire:

- قنية أنف: رقم جزء CAIRE CU002-1
- أنبوب محول المرطب: رقم جزء CAIRE 20843882
- زجاجة المرطب: رقم جزء CAIRE HU003-1
- مانع النار: رقم جزء CAIRE 20629671

يوصى/يلزم وجود صمام مانع للحريق للاستخدام مع أي قنية. توفر CAIRE مانعاً لانتشار النار مخصصاً لاستخدامه مع مكثف الأكسجين. مانع النار عبارة عن قنيل حراري لإيقاف تدفق الغاز في حال اشتعال قنية المصب أو أنبوب الأكسجين عند مانع النار. يوضع بالتوازي مع قنية الأنف أو أنبوب الأكسجين بين المريض ومخرج الأكسجين في VisionAire. للاستخدام الصحيح لمانع النار، راجع دائماً إرشادات جهة التصنيع (المرفقة مع كل مجموعة مانع نار).
• تتوفر معلومات إضافية عن الملحقات الموصى بها عبر الإنترنت على الموقع www.caireinc.com.

تحذير: يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال حتى يتم تثبيته.



تحذير: قد يعرضك هذا المنتج إلى مواد كيميائية بما في ذلك النيكل، الذي يعرف في ولاية كاليفورنيا بأنه يسبب السرطان. للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة WWW.P65WARNINGS.CA.GOV

VisionAire 5	
ضغط المنفذ	9 أرتال لكل بوصة مربعة كحد أقصى.
معدلات التدفق*	1 لتر في الدقيقة - 5 لترات في الدقيقة ± 10% من الإعداد المحدد، أو 200 مل، أيهما أكبر *
الأبعاد	14.1 بوصة. العرض × 11.5 بوصة. العمق × 20.8 بوصة. الارتفاع (35.8 سم عرض × 29.2 سم عمق × 52.8 سم ارتفاع)
الوزن	30 رطلاً (13.6 كجم)
مستوى ضغط الصوت**	39.53 ديسيبل (أمبير) ± 0.41 ديسيبل (أمبير) عند تدفق 3 لترات في الدقيقة
استهلاك الطاقة	290 واط
تكثيف الأكسجين	90% (5.5% إلى / -3%)
الحد الأقصى لضغط الإخراج	9 أرتال لكل بوصة مربعة (62 كيلو باسكال)
المتطلبات الكهربائية	115 فولت تيار متردد / 60 هرتز ، 3.0 أمبير 230 فولت تيار متردد / 50 هرتز ، 1.5 أمبير 230 فولت تيار متردد / 60 هرتز ، 1.5 أمبير
بيئة التشغيل*	40-5 درجة مئوية (41-104 درجة فهرنهايت) على ارتفاعات تصل إلى 10000 قدم (3048 مترًا) فوق مستوى سطح البحر. 15-95% رطوبة نسبية (غير متكثفة)
الارتفاع	1250- إلى 10000 قدم (381- إلى 3048 مترًا) (تم اختبارها حتى 700-1060 هكتوباسكال)
بيئة التخزين	70-25- درجة مئوية (158-13- درجة فهرنهايت). 0-90% رطوبة نسبية (غير متكثفة)

* بناءً على نطاق الضغط الجوي من 700 هكتوباسكال إلى 1060 هكتوباسكال عند 70 درجة فهرنهايت (21 درجة مئوية)
** تم قياس مستوى الصوت لكل طريقة اختبار MDS-Hi 10/2018 14-1.Nr.

العمر الافتراضي المتوقع لخدمة الجهاز هو 5 سنوات كحد أدنى.

انظر الدليل الفني (PN MN138-1) لمعرفة مستوى قوة الصوت.

تحذير: يمكن أن يؤثر استخدام هذا الجهاز على ارتفاع أو درجة حرارة أو رطوبة نسبية خارج القيم المحددة المدرجة في هذا الدليل بشكل سلبي في معدل التدفق وتكثيف الأكسجين، وبالتالي في جودة العلاج.



تحذير: من المتوقع أن يؤثر استخدام الجهاز خارج ظروف التشغيل المحددة بشكل سلبي في معدل تدفق الأكسجين ونسبته، وبالتالي في جودة العلاج.

راجع المعلومات التالية قبل تشغيل مكثف الأكسجين.

ملاحظة: يطلق المكثف هواء دافئاً من أسفل الوحدة يمكن أن يغير لون أسطح الأرضيات الحساسة لدرجة الحرارة مثل الفينيل بشكل دائم. لا ينبغي استخدام المكثف فوق الأرضيات الحساسة للتلطخ بالحرارة. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن تغيير لون الأرضيات.

زجاجة المرطب (اختيارية)

إذا تطلب الأمر ترطيباً إضافياً مع العلاج بالأكسجين، فقم بتنفيذ الخطوات التالية في كل مرة تقوم فيها بملء أو تنظيف المرطب، والذي ربما تم إعداده في البداية ليناسب استخدامك.

1. قم بإزالة زجاجة المرطب من مساحة زجاجة المرطب.
2. افتح زجاجة المرطب. إذا كانت لديك زجاجة مملوءة مسبقاً، فلا تقم بهذه الخطوة. انتقل إلى الخطوة 5.
3. املاً زجاجة المرطب بماء فاتر أو بارد (يفضل وضع ماء مقطر) حتى يبلغ علو الماء خط الملء الموضح على الزجاجة. لا تبالغ في الملء.
4. أعد توصيل الغطاء العلوي بزجاجة المرطب.
5. ضع زجاجة المرطب في مساحة زجاجة المرطب على الجزء الخلفي من المكثف وقم بتوصيل أنبوب زجاجة المرطب بمنفذ الأكسجين ووصلة تركيب زجاجة المرطب.

تنبيه: إذا لم يتم توصيل أنبوب زجاجة المرطب بشكل صحيح بوصلة زجاجة المرطب أو بمنفذ الأكسجين، فقد يحدث تسرب للأكسجين.



توصيل القنية

قم بتوصيل الأنبوب والقنية بمنفذ الأكسجين بالوحدة، أو بمنفذ الأكسجين الخاص بالمرطب الاختياري.

ملاحظة: يجب أن تكون القنية غير ملتوية، ويمكن استخدامها بطول إجمالي يبلغ 50 قدماً (15.2 متراً) كحد أقصى.

تأكد من إدخال القنية بالكامل وتثبيتها. يجب أن تسمع أو تشعر بتدفق الأكسجين إلى فتحات قنية الأنف. إذا شعرت بأن الأكسجين لا يتدفق، فتأكد أولاً من أن كرة عداد التدفق تسجل معدل تدفق. ثم ضع طرف القنية في كوب من الماء؛ وإذا خرجت الفقاعات من القنية، فإن الأكسجين يتدفق. إذا لم تظهر الفقاعات، فراجع قسم استكشاف الأخطاء وإصلاحها في هذا الدليل.

اتبع دائماً تعليمات الجهة المصنعة لمعرفة الاستخدام الصحيح. استبدل القنية التي يمكن التخلص منها بالطريقة الموصى بها بواسطة الجهة المصنعة للقنية أو بواسطة مزود الجهاز. تتوفر مستلزمات إضافية من مزود الجهاز.

بدء تشغيل المكثف

تحذير: يجب عرض لافتات
"NO SMOKING – OXYGEN IN USE"
(ممنوع التدخين - يتم استخدام الأكسجين)



بصورة واضحة داخل المنزل حيث يتم استخدام الأكسجين. يجب إبلاغ المستخدمين ومزودي الرعاية بشأن مخاطر التدخين في وجود الأكسجين الطبي أو أثناء استخدامه.

تحذير: لا تستخدم أسلاك تمديد مع هذا الجهاز ولا توصل الكثير من القوابس في نفس منفذ التيار الكهربائي. فقد يتسبب استخدام أسلاك التمديد في التأثير بصورة عكسية على أداء الجهاز. وقد يتسبب توصيل الكثير من القوابس في منفذ تيار كهربائي واحد إلى زيادة الحمل على اللوحة الكهربائية مما يتسبب في تنشيط قاطع الدائرة الكهربائية/المنصهر أو نشوب حريق إذا لم يعمل قاطع الدائرة الكهربائية أو المنصهر.



تنبيه: ضع الوحدة بعيداً عن الستائر أو الأغشية أو منافذ الهواء الساخن أو السخانات. تأكد من وضع الوحدة على سطح مستو وتأكد من أن جميع الجوانب على بعد قدم واحد (30 سم) على الأقل من الحائط أو أي عائق آخر. لا تضع الوحدة في مكان مغلق. اختر مكاناً خالياً من الغبار والدخان بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. لا تقم بتشغيل الوحدة في الخارج ما لم يتم توصيلها بمنفذ محمي بالدائرة الأرضية المعيبة (GFCI).

ملاحظة: يتم الحصول على تكييف الأكسجين الأمثل في غضون 10 دقائق بعد تشغيل الجهاز (يتم الحصول على 90% من التكييف بعد حوالي 5 دقائق).

عادةً، لن تحتاج إلى ضبط عداد التدفق على وحدتك. إذا قمت بتدوير مقبض ضبط عداد التدفق في اتجاه عقارب الساعة، فسوف تخفض تدفق الأكسجين من وحدتك ويمكنك أن تغلقه.

إيقاف تشغيل المكثف

اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع "0" لإيقاف تشغيل الوحدة.

تنبيه: لا تقم بتشغيل هذه الوحدة في مكان مقيد أو مغلق حيث يمكن أن تكون التهوية محدودة. يمكن أن يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الجهاز والتأثير في الأداء.

تنبيه: لا تسمح بمد فتحات مدخل الهواء أو مخرج الهواء. لا تقم بإسقاط أو إدخال أي أشياء في أي فتحات موجودة في الجهاز. هذا يمكن أن يسبب

تنبيه: زيادة سخونة وإضعاف أداء مكثف الأكسجين.

1. حدد موقع الوحدة بالقرب من منفذ التيار الكهربائي في الغرفة حيث تقضي معظم وقتك.
2. أدخل قابس سلك الطاقة في منفذ التيار الكهربائي.
3. اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع "I" لتشغيل الوحدة. سيصدر تنبيه صوتي مسموع بصوت عالٍ لمدة ثانية واحدة تقريبًا.
4. يظل مؤشر تكييف الأكسجين المنخفض مضيقًا لبضع دقائق وحتى يصل تكييف الأكسجين إلى الحد الأدنى من متطلبات التكييف، (يتعلق فقط بالوحدة المجهزة بجهاز مراقبة الأكسجين)
5. لضبط تدفق الأكسجين التكميلي، أدر مقبض ضبط عداد التدفق إلى اليسار أو اليمين حتى تتركز الكرة داخل عداد التدفق على رقم خط التدفق الذي حدده طبيبك. لعرض عداد التدفق بالزاوية المناسبة، تأكد من أن خط الرقم الخلفي والأمامي يجب أن يظهر كخط واحد.
6. المكثف الآن جاهز للاستخدام.

تنبيه: توصي الجهة المصنعة باستخدام مصدر بديل للأكسجين الإضافي في حالة انقطاع الطاقة أو ظروف الإنذار أو العطل الميكانيكي. استشر طبيبك أو مزود الجهاز لمعرفة نوع النظام البديل المطلوب.



تنبيه: من المهم للغاية عدم اختيار سوى المستوى المقرر من الأكسجين. لا تغير اختيار التدفق إلا إذا تم توجيهك للقيام بذلك بواسطة طبيب مرخص.

تنبيه: يمكن استخدام مكثف الأكسجين أثناء النوم بتوصية من أحد الأطباء المرخصين

تنبيه: تأكد من تشغيل المكثف في وضع رأسي.

الخزانة

تحذير: قم بتنظيف الكابينة، ولوحة التحكم، وسلك الطاقة باستخدام مطهر لطيف وقطعة قماش رطبة (غير مبتلة) أو إسفنجية، ثم امسح جميع الأسطح لتجفيفها. لا تسمح بدخول أي سوائل إلى المكثف. انتبه بصورة خاصة لمنفذ الأكسجين لوصلة القنية للتأكد من خلوها من الغبار والمياه والجسيمات.

ملاحظة: اتبع دائماً تعليمات الجهة المصنعة لمعرفة الاستخدام الصحيح. استبدل القنية التي يمكن التخلص منها بالطريقة الموصى بها بواسطة الجهة المصنعة للقنية أو بواسطة مزود الجهاز. تتوفر مستلزمات إضافية من مزود الجهاز.

ملاحظة: لا توصي الجهة المصنعة بتعقيم هذا الجهاز.

استخدم مطهرًا لطيفًا بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية لتنظيف الجزء الخارجي من المكثف، ثم امسح جميع الأسطح لتجفيفها. لا تسمح بدخول أي سوائل داخل الجهاز. يجب تنظيف كابينة الجهاز بين كل مستخدم وآخر على أقل تقدير.

زجاجة المرطب (اختيارية)

- افحص مستوى الماء يوميًا وأضف الماء حسب الحاجة
- للتنظيف وتعقيم جهاز الترطيب، اتبع تعليمات مزود الجهاز أو التعليمات المرفقة بزجاجة المرطب.



تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربائية. قم بإيقاف تشغيل الوحدة وأفضل سلك الطاقة عن المنفذ الكهربائي قبل تنظيفه لمنع التعرض للصدمة الكهربائية ومخاطر الاحتراق العرضية. يجب أن يقوم مزود الجهاز أو فني خدمة مؤهل فقط بإزالة الأغشية أو صيانة الجهاز.

تحذير: يجب توخي الحذر لمنع تبليد مكثف الأكسجين أو السماح بدخول السوائل إلى الوحدة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل أو إلى توقف الوحدة عن العمل، كما يمكن أن يزيد من خطر التعرض للصدمة الكهربائية أو للحروق.

تحذير: لا تستخدم زيتًا، أو شحماً، أو أي منتجات أخرى قابلة للاشتعال قائمة على البترول مع الملحقات التي تشمل على الأكسجين أو مع جهاز مكثف الأكسجين. يسرع الأكسجين من استهلاك المواد القابلة للاشتعال.

تحذير: استخدم فقط المستحضرات أو المراهم ذات الأساس المائي المتوافقة مع الأكسجين قبل العلاج وخلالها. ولا تستخدم أبدًا مستحضرات بترولية أو ذات أساس زيتي أو مرهماً لتجنب خطر نشوب حريق أو الإصابة بحروق.

تحذير: لا تستخدم السوائل مباشرة على الوحدة. تشتمل قائمة المواد الكيميائية غير المرغوب فيها، ولا تقتصر على، ما يلي: الكحول والمنتجات التي تحتوي على الكحول والمنتجات التي تحتوي على الكلور المركز (كلوريد الإيثيلين) والمنتجات النفطية (PINE-SOL®, LESTOIL®). لا يتم استخدام هذه المواد لتنظيف المبيت الداخلي لمكثف الأكسجين، حيث إنها يمكن أن تتلف البلاستيك في الوحدة. قم بتنظيف الكابينة، ولوحة التحكم، وسلك الطاقة باستخدام مطهر لطيف وقطعة قماش رطبة (غير مبتلة) أو إسفنجية، ثم امسح جميع الأسطح لتجفيفها. لا تسمح بدخول أي سوائل داخل الجهاز.

جميع أجهزة الإنذار هي إنذارات ذات أولوية منخفضة.

إنذار	الإشارة	الإجراء
عطل عام ضوء أصفر  وتنبيه صوتي متقطع	ارتفاع ضغط خزان المنتج أو انخفاض ضغط خزان المنتج أو ارتفاع درجة حرارة الجهاز	تأكد من أن عداد التدفق مفتوح لمعدل التدفق الأدنى أو الأعلى. تأكد من أن الفنية غير ملتوية أو مسدودة. قم بإزالة أي أجهزة متصلة في اتجاه مجرى منفذ الجهاز. تأكد من أن الجهاز يبعد بمسافة لا تقل عن 12 بوصة من جميع الجوانب وأن المداخل غير مسدودة. تأكد من نظافة مرشح مدخل الجسيمات الإجمالي الخارجي وعدم انسدادهم. تأكد من أن الوحدة في نطاق درجة حرارة التشغيل. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمزود الجهاز لإجراء الصيانة.
جهاز مراقبة الأكسجين ↓ O ₂ ضوء أصفر والتنبيه الصوتي المتقطع	تكثيف الأكسجين منخفض	اتصل بمزود الجهاز للصيانة.
ضوء أصفر لانقطاع الطاقة  وتنبيه صوتي متقطع	انقطاع الطاقة	تأكد من توصيل الجهاز بمنفذ كهربائي معروف ويعمل. تأكد من الضغط على مفتاح القاطع. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمزود الجهاز لإجراء الصيانة.

إذا فشل مكثف الأكسجين VisionAire في العمل بشكل صحيح، فراجع الرسم البياني في الصفحات التالية لمعرفة الأسباب والحلول المحتملة، وإذا لزم الأمر، فاستشر مزود الجهاز الخاص بك.

إذا لم تتمكن من تشغيل الوحدة، فقم بتوصيل قنية الأنف أو قناع الوجه أو غيرها من الملحقات بمصدر أكسجين تكميلي احتياطي.

ملاحظة: لا تحاول إجراء أي عملية صيانة غير الحلول المحتملة المدرجة داخل هذا الدليل. يتولى المزود مسؤولية إجراء الصيانة وتتبع حالتها.

ملاحظة: لمنع إلغاء الضمان، اتبع جميع تعليمات الجهة المصنعة.

ملاحظة: إذا لم يتم استخدام الوحدة لفترة زمنية، فيجب أن تعمل لمدة 15 دقيقة كحد أدنى قبل أن يتم تنشيط إنذار انقطاع الطاقة.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الوحدة لا تعمل. تؤدي حالة انقطاع الطاقة إلى إصدار صوت إنذار.	سلك الطاقة غير متصل بمنفذ التيار الكهربائي.	تحقق من قابس سلك الطاقة في منفذ التيار الكهربائي للحصول على اتصال صحيح.
	لا توجد طاقة في منفذ التيار الكهربائي.	تحقق من مصدر الطاقة، أو مفتاح الجدار، أو المصهر، أو قاطع الدائرة داخل المنزل.
	تم تنشيط قاطع دائرة مكثف الأكسجين.	اضغط (ضغطة واحدة غير مطوّلة) على زر إعادة ضبط قاطع الدائرة الموجود في الجهة الأمامية من الوحدة. إذا تحرك قاطع الدائرة الكهربائية مرة أخرى أو إذا استمر إصدار الإنذار بعد تشغيل الوحدة، فاتصل بمزود الجهاز.
تدفق الأكسجين المحدود.	زجاجة مرطب متسخة أو مسدودة.	قم بإزالة زجاجة المرطب من منفذ الأكسجين. في حالة استعادة التدفق، نظفها أو استبدلها بزجاجة مرطب جديدة.
	قنية أنف معيبة أو قناع وجه أو قسطرة و/أو أنبوب توصيل أكسجين أو أي ملحق آخر.	قم بإزالة الملحقات والتحقق منها بحثًا عن انتشاءات أو انسدادات. استبدلها إذا لزم الأمر.
	أنابيب قنية واسعة.	تحقق من توصيل أنابيب القنية في لوحة التحكم.
يتجمع التكثيف في أنبوب الأكسجين عند استخدام زجاجة المرطب.	الوحدة غير جيدة التهوية. ارتفاع درجة حرارة التشغيل.	تأكد من وضع الوحدة بعيدًا عن الستائر، والأغطية، ومنافذ الهواء الساخن، والسخانات، والمدافئ. تأكد من وضع الوحدة بحيث تبعد جميع الجوانب عن الحائط أو أي عائق آخر بحوالي 12 بوصة (30.5 سم) على الأقل. لا تضع الوحدة في مكان مغلق. أعد ملء زجاجة المرطب بالماء البارد. لا تبالغ في الملء. اسمح لأنابيب الأكسجين أن تجف، أو استبدلها بأنابيب جديدة.
أصوات التنبيه المنقطعة.	راجع قسم "ميزات السلامة" للحصول على وصف للمؤشرات السمعية.	اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع 0، واستخدم مصدر الأكسجين الاحتياطي، واستشر مزود الجهاز على الفور.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
بظل ضوء جهاز مراقبة نسبة الأكسجين مضاءً (باللون الأصفر).	تكتيف الأكسجين $\leq 82\%$.	اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع 0، واستخدم مصدر الأكسجين الاحتياطي (إن وجد)، واستشر مزود الجهاز على الفور.
كل المشكلات الأخرى.		اضبط مفتاح الطاقة I/O على الوضع 0، واستخدم مصدر الأكسجين الاحتياطي، واستشر مزود الجهاز على الفور.

الملحقات

أنابيب الأكسجين، 25 قدمًا	رقم الجزء - CU004-3
وصلة الأنابيب/القفية	رقم الجزء - CU009-1

ملاحظة: قد تتاح خيارات إضافية لأسلاك الطاقة الخاصة بالدولة متى تمت الإشارة إلى ذلك أعلاه. اتصل بشركة CAIRE أو بموفر جهاز الأكسجين في حالة الحاجة إلى طلب خيارات بديلة.

لضمان الأداء الجيد والسلامة، لا تستخدم إلا الملحقات التي يتم توفيرها من خلال شركة CAIRE عبر موفر جهاز الأكسجين. ويمكن أن يؤثر استخدام الملحقات غير المسرودة أدناه بشكل سلبي في الأداء و/أو سلامة المكثف.

ملحقات عائلة VisionAire القياسية	
رقم الجزء - HU003-1	زجاجة مرطب (15-6 لترًا في الدقيقة)
رقم الجزء - CU002-4	قفية، 25 قدمًا (7.6 أمتار) (6 لترات في الدقيقة كحد أقصى)
رقم الجزء - TU255-1	أنابيب زجاجة المرطب
رقم الجزء - F0655-1	وصلة تركيب زجاجة المرطب

اختبارات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

تحتاج المعدات الطبية إلى احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) ويجب تثبيتها ووضعها في الخدمة وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) الواردة في هذا القسم.

التوجيهات وإعلان جهة التصنيع - الانبعاثات الكهرومغناطيسية		
إن VisionAir مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. ينبغي على العميل أو مستخدم VisionAir التأكد من أنه يتم استخدامه في هذه البيئة.		
اختبار الانبعاثات	الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيهات
انبعاثات الترددات اللاسلكية CISPR 11	المجموعة 1	يستخدم VisionAir طاقة الترددات اللاسلكية فقط لأداء وظيفته الداخلية. ومن ثم، فإن انبعاثات الترددات اللاسلكية تكون ضئيلة للغاية، ومن غير المحتمل أن تسبب أي تداخل مع الأجهزة الإلكترونية المجاورة.
انبعاثات الترددات اللاسلكية CISPR 11	الفئة "ب"	يناسب VisionAir الاستخدام في كل المنشآت، بما في ذلك المنشآت السكنية والمتصلة مباشرة بشبكة إمدادات الكهرباء ذات الجهد المنخفض التي تزود المباني المستخدمة للأغراض السكنية.
الانبعاثات التوافقية IEC 61000-3-2	ممتثل	
تقلبات الجهد / الانبعاثات المتقلبة IEC 61000-3-3	ممتثل	

مسافات الفصل الموصى بها بين الجهاز المحمول والمتنقل للاتصالات بالتردد اللاسلكي ووحدات

VisionAir

إن VisionAir مخصص للاستخدام في البيئات الكهرومغناطيسية التي يتم فيها التحكم في اضطرابات التردد اللاسلكي الصادرة. يمكن أن يساعد العميل أو مستخدم VisionAir في منع التداخل الكهرومغناطيسي عن طريق الحفاظ على مسافة صُغرى بين أجهزة الاتصالات بالتردد اللاسلكي المحمولة والمتنقلة (أجهزة الإرسال) و VisionAir على النحو الموصى به أدناه، وفقاً لأقصى طاقة خرج لجهاز الاتصالات.

المسافة الفاصلة وفقاً لتردد جهاز البث			الحد الأقصى المقدر لطاقة مخرجات جهاز البث
من 800 ميغا هرتز إلى 2.5 جيجا هرتز $d = 1.2\sqrt{P}$	من 80 ميغا هرتز إلى 800 ميغا هرتز $d = 1.2\sqrt{P}$	من 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز $d = 1.2\sqrt{P}$	وات
0.23	0.12	0.12	0.01
0.73	0.38	0.38	0.1
2.3	1.2	1.2	1
7.3	3.8	3.8	10
23	12	12	100

بالنسبة إلى أجهزة الإرسال المصنفة على أنها ذات أقصى طاقة خرج وغير مذكورة أعلاه، يمكن تقدير المسافة الفاصلة الموصى بها d بالمتر باستخدام المعادلة السابقة على تردد جهاز الإرسال، حيث تشير P إلى معدل الحد الأقصى لطاقة الخرج لجهاز الإرسال بالواط (W) وفقاً لجهة تصنيع جهاز الإرسال.

ملاحظة 1 عند 80 ميغا هرتز و 800 ميغا هرتز، تسري المسافة الفاصلة لمدى التردد الأعلى.

الملاحظة 2 قد لا تسري هذه التوجيهات في كل المواقع. يتأثر الانتشار الكهرومغناطيسي بالاستيعاب والانعكاس من الهياكل والأشياء والأشخاص.

التوجيهات وإعلان جهة التصنيع - الحصانة الكهرومغناطيسية

إن VisionAire مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. ينبغي على العميل أو مستخدم VisionAire التأكد من أنه يتم استخدامه في هذه البيئة.

اختبار الحصانة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيهات
البيئة الكهرو مغناطيسية - التوجيهات IEC 61000-4-2	±6 كيلو فولت تلامس ±8 كيلو فولت هواء	±6 كيلو فولت تلامس ±8 كيلو فولت هواء	ينبغي أن تكون الأرضيات من الخشب أو الخرسانة أو بلاط السيراميك. إذا كانت الأرضيات مغطاة بمواد اصطناعية، يجب أن تكون الرطوبة النسبية 30% على الأقل.
الانقطاع/التيار السريع العابر IEC 61000-4-4	±2 كيلو فولت لخطوط إمداد الطاقة ±1 كيلو فولت لخطوط الدخل/الخروج	±2 كيلو فولت لخطوط إمداد الطاقة غير متاح	يجب أن تكون جودة طاقة خط الطاقة الرئيسي مشابهة لتلك الجودة المتاحة في البيئة التجارية أو بيئة المستشفيات النموذجية.
انقطاع التيار IEC 61000-4-5	±1 كيلو فولت خط (خطوط) إلى خط (خطوط) ±2 كيلو فولت خط (خطوط) للأرضي	±1 كيلو فولت خط (خطوط) إلى خط (خطوط) ±2 كيلو فولت خط (خطوط) للأرضي	يجب أن تكون جودة طاقة خط الطاقة الرئيسي مشابهة لتلك الجودة المتاحة في البيئة التجارية أو بيئة المستشفيات النموذجية.
انخفاضات الجهد، والانقطاعات القصيرة، وتغيرات الجهد في خطوط إدخال إمداد الطاقة IEC 61000-4-11	U _T %5< (95% انخفاض في U _T) لـ 0,5 دورة U _T %40 (60% انخفاض في U _T) لـ 5 دورات U _T %70 (30% انخفاض في U _T) لـ 25 دورة U _T %5< (95% انخفاض في U _T) لمدة 5 ثوانٍ	U _T %5< (95% انخفاض في U _T) لـ 0,5 دورة U _T %40 (60% انخفاض في U _T) لـ 5 دورات U _T %70 (30% انخفاض في U _T) لـ 25 دورات U _T %5< (95% انخفاض في U _T) لمدة 5 ثوانٍ	يجب أن تكون جودة طاقة خط الطاقة الرئيسي مشابهة لتلك الجودة المتاحة في البيئة التجارية أو بيئة المستشفيات النموذجية. إذا كان مستخدم جهاز VisionAire يحتاج إلى استمرار التشغيل أثناء انقطاع مصدر الطاقة الرئيسي، يوصى بأن يتم تشغيل جهاز VisionAire من مصدر طاقة غير منقطع.
مجال مغناطيسي لتردد الطاقة IEC 61000-4-8	3 أمبير / م	3 أمبير / م	يجب أن تكون المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة عند مستويات تميز الموقع النموذجي في بيئة نموذجية أو بيئة مستشفى نموذجية.

ملاحظة U_T هو جهد مصدر الطاقة الرئيسية للتيار المتردد قبل تطبيق مستوى الاختبار.

التوجيهات وإعلان جهة التصنيع - الحصانة الكهرومغناطيسية

إن VisionAire مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. ينبغي على العميل أو مستخدم VisionAire التأكد من أنه يتم استخدامه في هذه البيئة.

اختبار الحصانة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية – الإرشادات
التردد اللاسلكي المنفرد IEC 61000-4-6	3 جذر متوسط مربع ظاهري (Vrms) 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز	3 جذر متوسط مربع ظاهري (Vrms)	ينبغي عدم استخدام جهاز الاتصالات اللاسلكية المحمول والمتنقل بالقرب من أي جزء من VisionAire، بما في ذلك الكابلات، أكثر من مسافة الفصل الموصى بها والمحسوبة باستخدام المعادلة السارية على تردد جهاز الإرسال.
التردد اللاسلكي الإشعاعي IEC 61000-4-3	3 فولت / م 80 ميغا هرتز إلى 2,5 جيجا هرتز	3 فولت / م	مسافة الفصل الموصى بها $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P}$ 80 = 80 ميغا هرتز إلى 800 ميغا هرتز $d = 1.2\sqrt{P}$ 800 = 800 ميغا هرتز إلى 2,5 جيجا هرتز حيث تشير P إلى الحد الأقصى لمعدل الطاقة المخرجة من جهاز البث بالوات (W) وفقًا لجهة تصنيع جهاز البث، وحيث تشير d إلى المسافة الفاصلة الموصى بها بالمتر (m). قوى المجال من أجهزة بث الترددات اللاسلكية الثابتة، وفقًا لما يحدده مسح الموقع الكهرومغناطيسي، يجب أن تكون أقل من مستوى الامتثال في كل نطاق للتردد. ^ب يمكن أن يحدث التداخل بالقرب من الجهاز المميز بالرمز التالي:



ملاحظة 1 عند 80 ميغا هرتز و 800 ميغا هرتز، يسري مدى التردد الأعلى.

الملاحظة 2 قد لا تسري هذه التوجيهات في كل المواقع. يتأثر الانتشار الكهرومغناطيسي بالاستيعاب والانعكاس من الهياكل والأشياء والأشخاص.

^أ شدة المجال الصادرة من أجهزة البث الثابتة، مثل محطات قواعد هوائيات الراديو (الخلوية / اللاسلكية) والهواتف والراديو النقال، ورايو الهوائي، وإرسال إذاعة AM و FM والبث التلفزيوني لا يمكن التنبؤ بها نظريًا بدقة. لتقييم البيئة الكهرومغناطيسية بسبب أجهزة بث الترددات اللاسلكية الثابتة، يجب أن يتم التفكير في إجراء مسح للموقع الكهرومغناطيسي. إذا كانت شدة المجال المقاسة في الموقع الذي يتم فيه استخدام جهاز VisionAire تتجاوز مستوى امتثال الترددات اللاسلكية السارية أعلاه، فلا بُد من وضع جهاز VisionAire تحت الملاحظة للتأكد من أنه يعمل بشكل طبيعي. إذا لوحظ أداء غير طبيعي، فقد يلزم تطبيق إجراءات إضافية، مثل تعديل وضع جهاز VisionAire أو تغيير مكانه.

^ب في نطاق التردد بين 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز، يجب أن تكون قوى المجال أقل من 3 فولت/متر.

التصنيف

نوع الحماية ضد الصدمات الكهربائية:
الفئة II يتم تحقيق الحماية من الصدمات الكهربائية من خلال العزل المزدوج.
لا يُستلزم إجراء تأريض واقٍ أو الاعتماد على ظروف التثبيت.

درجة الحماية ضد الصدمات الكهربائية:
يوفر الجهاز من النوع BF درجة حماية خاصة ضد الصدمات الكهربائية فيما يتعلق بـ:
(1) تيار التسرب المسموح به؛
(2) مدى اعتمادية وصلة التأريض الواقية
(إن كانت موجودة).
الجهاز غير مخصص للاستخدام المباشر مع القلب.

درجة الحماية ضد دخول الماء الضار:
الجهاز مقاوم للتقطيع - IP21
حماية ضد دخول الأجسام الغريبة الصلبة التي يزيد قطرها عن 12.5 مم.
الجهاز مزود بغطاء يمنع دخول أي قطرات من السوائل المتساقطة التي قد تحول دون تشغيل الجهاز على نحو مُرضٍ وسليم.

أسلوب التنظيف والتحكم المسموح به في العدوى:
يرجى الرجوع إلى قسم الصيانة في دليل خدمات VisionAire.

درجة سلامة الاستخدام في حالة تواجد الغازات المخدرة القابلة للاشتعال:
الجهاز غير مناسب لهذا الاستخدام.

وضع التشغيل:
التشغيل المستمر.

طريقة التخلص

التخلص من النفايات

يجب التخلص من جميع النفايات التي تكون في مكثف الأكسجين VisionAire من CAIRE باتتباع الطرق المناسبة التي تحددها السلطات المحلية

التخلص من الجهاز

من أجل الحفاظ على البيئة، يجب التخلص من المكثف باستخدام الطرق المناسبة التي تحددها السلطات المحلية.

ملاحظة: اتبع دائماً تعليمات الجهة المصنعة لمعرفة الاستخدام الصحيح. استبدل القنية التي يمكن التخلص منها بالطريقة الموصى بها بواسطة الجهة المصنعة للقنية أو بواسطة مزود الجهاز. تتوفر مستلزمات إضافية من مزود الجهاز.
ملاحظة: لا توصي الجهة المصنعة بتعقيم هذا الجهاز.



www.caireinc.com



CAIRE Inc.
Ste. 500 •2200 Airport Industrial Dr.
GA 30107 •Ball Ground
الولايات المتحدة الأمريكية.



Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany
هاتف: +49 (0) 6442-962073
بريد إلكتروني: info@mps-gmbh.eu



أكيوميد ساجل فيالي
سرفونتنا 10 6834
موربيو إنفيروري
سويسرا



إن CAIRE و CAIRE Inc. علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة CAIRE Inc. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني أدناه للاطلاع على القائمة الكاملة للعلامات التجارية. العلامات التجارية: www.caireinc.com/corporate/trademarks/

حقوق الطبع والنشر © لعام 2022 محفوظة لشركة CAIRE Inc - تحتفظ شركة CAIRE Inc بالحق في التوقف عن إنتاج منتجاتها، و/أو تغيير أسعارها، و/أو المواد، و/أو الأجزاء، و/أو الجودة، و/أو الأوصاف، و/أو المواصفات، و/أو العمليات الخاصة بمنتجاتها في أي وقت، وبدون إخطار سابق، وبدون أي التزام إضافي، أو عواقب إضافية. نحن نحتفظ بجميع الحقوق التي لم يتم ذكرها صراحة في هذا المستند، حسب الضرورة.



21 Sept 2022 PN MN238-12 E